
TABLEAU A—RÈGLEMENTS ABROGÉS

(à jour au 31 décembre 2002)

TABLEAU DES RÈGLEMENTS DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST LESQUELS SONT COMPOSÉS DES RÈGLEMENTS RÉVISÉS DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST (1990), REPRODUITS POUR LE NUNAVUT, OU AYANT ÉTÉ ÉDICTÉS SUBSÉQUEMMENT, ET QUI ONT ÉTÉ ABROGÉS AU 31 DÉCEMBRE 2002

<i>Loi et règlement</i>	<i>Citation</i>	<i>Texte ou décret abrogatif</i>
AMÉNAGEMENT RÉGIONAL		
UTILISATION D'ARMES À FEU À L'INTÉRIEUR DE LA RÉGION D'AMÉNAGEMENT DE L'INGRAHAM TRAIL, RÈGLEMENT INTERDISANT	R-104-93	R-179-96
ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF		
ALLOCATIONS DE SÉJOUR, RÈGLEMENT	R-019-2000	R-011-2002
ALLOCATIONS DE SÉJOUR, RÈGLEMENT	R-011-2002	R-013-2002
BOISSONS ALCOOLISÉES		
MAGASIN D'ALCOOL DE CAMBRIDGE BAY, DÉCRET	R.R.T.N.-O. 1990, ch. L-15	R-112-93
PROHIBITION SUR SACHS HARBOUR, ARRÊTÉ SPÉCIAL	R-038-96	R-044-96
RESTRICTIONS RELATIVES AUX BOISSONS ALCOOLISÉES À FORT GOOD HOPE, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. L-23	R-032-97
CHAUDIÈRES ET APPAREILS À PRESSION		
CHAUDIÈRES ET APPAREILS À PRESSION, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. B-1	R-006-93
CINÉMA		
CLASSEMENT DES FILMS, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-24	R-008-99
CITÉS, VILLES ET VILLAGES		
ADMINISTRATEUR MUNICIPAL DE LA VILLE D'IQUALUIT, ARRÊTÉ DÉSIGNANT	R-107-93	R-065-94

Tableau A—Règlements abrogés

(à jour au 31 décembre 2002)

<i>Loi et règlement</i>	<i>Citation</i>	<i>Texte ou décret abrogatif</i>
COLLÈGES PUBLICS		
CAMPUS DU COLLÈGE DE L'ARCTIQUE À INUVIK, ARRÊTÉ	R.R.T.N.-O. 1990, ch. A-12	R-068-96
CURATEUR PUBLIC		
FORMULE DU CURATEUR PUBLIC, RÈGLEMENT	R-057-91	R-048-97
ÉDUCATION, L.R.T.N.-O. 1988, ch. E-1		
APPLICATION DE LA LOI AUX DISTRICTS SCOLAIRES, DÉCRET RELATIF	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-1	R-169-96
COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE L'ÉCOLE SIR JOHN FRANKLIN HIGH SCHOOL, ARRÊTÉ	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-6	R-070-94
COMMISSIONS SCOLAIRES DE DIVISION, ARRÊTÉ	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-10	R-169-96
CRÉATION DE LA DIVISION SCOLAIRE DE SOUTH SLAVE, RÈGLEMENT AUTORISANT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. 5 (Suppl.)	R-139-96
DÉSIGNATION DES ASSOCIATIONS SCOLAIRES COMMUNAUTAIRES, ARRÊTÉ CONCERNANT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-9	R-139-96
DIVISION SCOLAIRE DE BAFFIN, DÉCRET RELATIF	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-3	R-120-96
DIVISION SCOLAIRE DE BAFFIN, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-2	R-120-96
DIVISION SCOLAIRE DE BEAUFORT-DELTA, DÉCRET RELATIF	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-5	R-106-96
DIVISION SCOLAIRE DE BEAUFORT-DELTA, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-4	R-106-96
DIVISION SCOLAIRE DE DEHCHO, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-7	R-081-96
DIVISION SCOLAIRE DE KEEWATIN, DÉCRET RELATIF	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-15	R-072-96
DIVISION SCOLAIRE DE KEEWATIN, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-14	R-072-96
DIVISION SCOLAIRE DE KITIKMEOT, DÉCRET RELATIF	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-17	R-099-96

Tableau A—Règlements abrogés

(à jour au 31 décembre 2002)

<i>Loi et règlement</i>	<i>Citation</i>	<i>Texte ou décret abrogatif</i>
DIVISION SCOLAIRE DE KITIKMEOT, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-16	R-099-96
DIVISION SCOLAIRE DE SAHTU, ARRÊTÉ	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-19	R-092-96
DIVISION SCOLAIRE DE SAHTU, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-18	R-092-96
DIVISION SCOLAIRE DE SOUTH SLAVE, ARRÊTÉ CRÉANT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. 6 (Suppl.)	R-139-96
DIVISION SCOLAIRE DOGRIB, DÉCRET RELATIF	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-12	R-114-96
DIVISION SCOLAIRE DOGRIB, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-11	R-114-96
ÉDUCATION, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-13	R-195-96
PROGRAMME DE FORMATION DE DIRECTEURS D'ÉCOLE, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-20	R-138-96
PROROGATION DE LA DIVISION SCOLAIRE DE DEHCHO, ARRÊTÉ PORTANT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-8	R-081-96
ENQUÊTES PUBLIQUES		
CONSTITUTION D'UNE ENQUÊTE (CENTRE DE SANTÉ DE FORT SMITH), DÉCRET	R-094-92	R-008-93
ÉTABLISSEMENT DE LOCALITÉS		
CORPORATION DE LOCALITÉ DE FORT GOOD HOPE, ARRÊTÉ CONSTITUANT	R-043-94	R-040-95
EXÉCUTION RÉCIPROQUE DES JUGEMENTS		
DÉSIGNATION DES RESSORTS ACCORDANT LA RÉCIPROCITÉ, ARRÊTÉ PORTANT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. R-1	R-041-99
EXÉCUTION RÉCIPROQUE DES ORDONNANCES ALIMENTAIRES		
DÉCRET SUR LA DÉSIGNATION DE TRIBUNAUX	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-2	R-001-2001
FAUNE		
COMITÉ DE CHASSEURS ET DE TRAPPEURS DE TUKTOYAKTUK, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. W-5	R-036-93

Tableau A—Règlements abrogés

(à jour au 31 décembre 2002)

<i>Loi et règlement</i>	<i>Citation</i>	<i>Texte ou décret abrogatif</i>
EXPLOITATION COMMERCIALE DE LA FAUNE, RÈGLEMENT	R-024-92	R-069-97
RÉGIONS DE GESTION DE LA CHASSE AU CARIBOU DANS UNE RÉSERVE DU RENNE, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. W-14	R-079-93
RÉGIONS DE GESTION DES ANIMAUX À FOURRURE (RÉGIONS DE PIÉGEAGE ENREGISTRÉES), RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. W-7	R-042-93
RÉGIONS DE GESTION DES ANIMAUX À FOURRURE (RÉGIONS ENREGISTRÉES DE PIÉGEAGE EN GROUPE), RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. W-6	R-041-93
RÉGIONS DE GESTION DU GRIZZLI DES TOUNDRAS, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. W-10	R-155-96
RÉGION FAUNIQUE A, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. W-19	R-108-98
SECTEURS DE GESTION DES ANIMAUX À FOURRURE, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. W-8	R-097-98
ZONES DE GESTION DES ANIMAUX À FOURRURE, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. W-9	R-098-98
HAMEAUX		
PROROGATION DU HAMEAU DE LAC LA MARTRE, ARRÊTÉ PORTANT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. H-22	R-067-96
IMPÔT SUR LE SALAIRE, LOI DE 1993		
MODALITÉS D'INSCRIPTION À L'IMPÔT SUR LE SALAIRE, RÈGLEMENT	R-023-93	R-049-93
INTERPRÉTATION		
HEURE AVANCÉE, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. I-5	R-045-99
HEURE AVANCÉE ET LES FUSEAUX HORAIRES, RÈGLEMENT	R-045-99	R-003-2001

Tableau A—Règlements abrogés

(à jour au 31 décembre 2002)

<i>Loi et règlement</i>	<i>Citation</i>	<i>Texte ou décret abrogatif</i>
JEUNES CONTREVENANTS/ JEUNES CONTREVENANTS (CANADA)		
COMITÉS DE JUSTICE POUR LA JEUNESSE, ARRÊTÉ	R.R.T.N.-O. 1990, ch. Y-2	R-110-92
LIEUX DE GARDE, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. Y-1	R-109-92
JEUNES CONTREVENANTS (CANADA)		
DÉSIGNATION DES DÉLÉGUÉS À LA JEUNESSE, ARRÊTÉ	R.R.T.N.-O. 1990, ch. Y-3	R-005-2002
JUGES DE PAIX		
RÉNUMÉRATION ET ALLOCATIONS, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. J-4	R-056-98
JURY		
LISTES ET LA SÉLECTION DES JURÉS, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. J-3	R-034-99
LOI ÉLECTORALE		
VOTE DANS LES CENTRES CORRECTIONNELS, RÈGLEMENT	R-100-95	R-132-98
MESURES CIVILES D'URGENCE		
ARRÊTÉ PROCLAMANT L'ÉTAT D'URGENCE DANS LE HAMEAU DE SANIKILUAQ	R-006-2000	R-007-2000
PROCLAMATION DE L'ÉTAT D'URGENCE	R-055-95	R-059-95
PROCLAMATION DE L'ÉTAT D'URGENCE	R-079-98	R-115-98
DÉPLACEMENTS, DÉCRET CONTRÔLANT	R-056-95	R-060-95
ORGANISATION JUDICIAIRE		
HONORAIRES ET INDEMNITÉS PAYABLES AUX TÉMOINS, INTERPRÈTES ET JURÉS, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. J-1	R-031-96
RÈGLES DE LA COUR SUPRÊME DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST—Modification	R-124-93	R-010-96

Tableau A—Règlements abrogés

(à jour au 31 décembre 2002)

<i>Loi et règlement</i>	<i>Citation</i>	<i>Texte ou décret abrogatif</i>
PARCS TERRITORIAUX		
PARC HISTORIQUE DE LA MISSION-DE-FORT-SMITH, ARRÊTÉ PORTANT CRÉATION	R-078-93	R-054-95
PARCS COMMUNAUTAIRES ET LES PARCS ROUTIERS, ARRÊTÉ	R-064-94	R-103-95
PRESTATIONS AUX EMPLOYÉS MUNICIPAUX		
GESTION DU PROGRAMME DE PRESTATIONS, ARRÊTÉ	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-36	R-042-96
PRESTATIONS AUX EMPLOYÉS MUNICIPAUX, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-37	R-128-95
PREUVE		
ENREGISTREMENT DE LA PREUVE PAR L'ENTREMISE D'UN APPAREIL SONORE, DÉCRET	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-25	R-042-94
TARIF DES DROITS	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-26	R-092-94
PRIVILÈGES DU GARAGISTE		
FORMULES DES PRIVILÈGES DU GARAGISTE, RÈGLEMENT	R-045-91	R-006-2001
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT		
PRAIRIE INDUSTRIAL CHEMICALS LTD. ET LA BROWN'S TRANSPORT LTD., ARRÊTÉ CONCERNANT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-24	R-010-99
PSYCHOLOGUES		
DÉSIGNATION DE L'ASSOCIATION DES PSYCHOLOGUES DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST, ARRÊTÉ	R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-10	R-001-99
SAISIES		
HONORAIRES, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. S-6	R-133-98

Tableau A—Règlements abrogés

(à jour au 31 décembre 2002)

<i>Loi et règlement</i>	<i>Citation</i>	<i>Texte ou décret abrogatif</i>
SCIENTIFIQUES		
APPLICATION DE LA LOI SUR LES SCIENTIFIQUES, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. S-4	R-175-96
SÉCURITÉ DANS LES MINES		
CERTIFICATS DE CHEF DE POSTE ET DE MACHINISTE D'EXTRACTION, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-22	R-125-95
CERTIFICATS DE DYNAMITAGE, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-8	R-125-95
CERTIFICATS MÉDICAUX, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-12	R-125-95
COMMISSION D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ DANS LES MINES, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-15	R-125-95
CONTRÔLE DE L'ARSENIC, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-7	R-125-95
DANGERS D'IRRADIATION, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-20	R-125-95
DISPENSE DE L'APPLICATION DES DISPOSITIONS RELATIVES À LA MINE LUPIN, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-10	R-125-95
DROITS À VERSER, RÈGLEMENT	R-017-93	R-125-95
ESPACE LIBRE MINIMAL DANS LA ZONE OUEST DE LA MINE LUPIN, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-11	R-125-95
EXEMPTION DE LA MINE DE LA COMPAGNIE ROYAL OAK MINES INC., DIVISION DE YELLOWKNIFE, RÈGLEMENT	R-016-93	R-125-95
EXEMPTION DE LA MINE MIRAMAR CON MINE, LTD., RÈGLEMENT	R-111-94	R-125-95
EXEMPTION DE LA MINE POLARIS, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-19	R-125-95
EXEMPTION DE LA MINE SALMITA, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-21	R-090-92
EXEMPTION DE NERCO CON MINES, LTD., RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-18	R-089-92
EXEMPTION DE TERRA MINES LTD., RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-23	R-088-92
SÉCURITÉ DANS LES MINES, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-16	R-125-95
SURVEILLANCE DE L'ENVIRONNEMENT, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-9	R-125-95
SURVEILLANCE MÉDICALE, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-13	R-125-95

Tableau A—Règlements abrogés

(à jour au 31 décembre 2002)

<i>Loi et règlement</i>	<i>Citation</i>	<i>Texte ou décret abrogatif</i>
SUSPENSION DU RÈGLEMENT SUR NANISIVIK MINES LIMITED, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-17	R-125-95
SYSTÈME D'INFORMATION SUR LES MATIÈRES DANGEREUSES UTILISÉES DANS LES MINES, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-14	R-125-95
SERVICES CORRECTIONNELS		
SERVICES CORRECTIONNELS—Modification, RÈGLEMENT	R-028-96	R-033-96
SERVICES D'ASSURANCE-HOSPITALISATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST		
CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'HÔPITAL STANTON DE YELLOWKNIFE, ARRÊTÉ PORTANT CONTINUATION	R.R.T.N.-O. 1990, ch. T-11	R-053-96
CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CENTRE DE SANTÉ DE FORT SMITH, ARRÊTÉ PORTANT CONTINUATION	R.R.T.N.-O. 1990, ch. T-5	R-062-98
CONSEIL D'ADMINISTRATION RÉGIONAL DE SANTÉ DE KEEWATIN, ARRÊTÉ	R.R.T.N.-O. 1990, ch. T-8	R-063-98
CONSEIL DE SANTÉ DE KITIKMEOT, ARRÊTÉ	R.R.T.N.-O. 1990, ch. T-9	R-066-98
CONSEIL DES SERVICES DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE DEH CHO, ARRÊTÉ	R-041-97	R-060-98
CONSEIL RÉGIONAL DE SANTÉ D'INUVIK, ARRÊTÉ	R.R.T.N.-O. 1990, ch. T-7	R-068-98
CONSEIL RÉGIONAL DE SANTÉ DE BAFFIN, ARRÊTÉ	R.R.T.N.-O. 1990, ch. T-4	R-059-98
CONSEIL RÉGIONAL DE SANTÉ STANTON, ARRÊTÉ	R-053-96	R-064-98
ÉTABLISSEMENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DES SERVICES COMMUNAUTAIRES DE LA RÉGION DES DOGRIB, ARRÊTÉ	R-044-97	R-061-98
ÉTABLISSEMENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DES SERVICES SOCIAUX ET DE SANTÉ DE YELLOWKNIFE, ARRÊTÉ	R-025-97	R-065-98

Tableau A—Règlements abrogés

(à jour au 31 décembre 2002)

<i>Loi et règlement</i>	<i>Citation</i>	<i>Texte ou décret abrogatif</i>
SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST		
COMPTES DE STABILISATION, RÈGLEMENT PORTANT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. N-16	R-028-95
STRUCTURE TARIFAIRE, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. N-15	R-027-95
SOCIÉTÉS EN NOM COLLECTIF		
FORMULES DES SOCIÉTÉS DE PERSONNES, RÈGLEMENT	R-053-91	R-112-94
VÉHICULES AUTOMOBILES		
DROITS RELATIFS AUX VÉHICULES AUTOMOBILES, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-32	R-054-94
RÉSERVATION DU NUMÉRO DE PLAQUES D'IMMATRICULATION, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-33	R-054-94
VÉHICULES DE TRANSPORT PUBLIC		
CONNAISSEMENTS ET LES CONDITIONS DE TRANSPORT, RÈGLEMENT	R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-30	R-090-97

